

Số: 6072/QĐ-UB-KT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 12 năm 1996

**QUYẾT ĐỊNH CỦA UBND THÀNH PHỐ**  
**V/v tập trung chấn chỉnh hoạt động giết mổ,**  
**kinh doanh gia súc trên địa bàn thành phố.**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 21/6/1994 ;

- Theo đề nghị của Sở Thương mại và các ngành chức năng, nhằm hạn chế ảnh hưởng xấu trong việc giết mổ, kinh doanh gia súc, bảo đảm an toàn vệ sinh thực phẩm khu đô thị ;

**QUYẾT ĐỊNH**

Điều 1.- Nay ban hành kèm theo quyết định này kế hoạch tập trung chấn chỉnh hoạt động giết mổ, kinh doanh gia súc trên địa bàn thành phố.

Điều 2.- Giao Sở Thương mại phối hợp với các ngành chức năng tổ chức triển khai, theo dõi kết quả việc thực hiện.

Điều 3.- Thời gian thực hiện từ ngày ban hành văn bản này đến ngày 30/6/1997.

Điều 4.- Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, các Giám đốc Sở Thương mại thành phố, Công an thành phố, Sở Y tế thành phố, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Chi Cục Thú y thành phố, Chi Cục Quản lý thị trường thành phố, Ủy ban nhân dân các quận, huyện, phường, xã có trách nhiệm thi hành quyết định này.-

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**  
**KT.CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Nguyễn Văn Chí**

*TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 12 năm 1996*

## **KẾ HOẠCH**

**Tập trung chấn chỉnh hoạt động giết mổ,  
kinh doanh gia súc trên địa bàn thành phố  
(kèm theo QĐ số 6072/QĐ-UB-KT ngày 25/12/1996  
của Ủy ban nhân dân thành phố)**

Thời gian qua các ngành, các cấp có nhiều cố gắng đạt một số kết quả trong việc quản lý giết mổ và kinh doanh thịt gia súc. Nhưng vẫn chưa thực hiện được theo như Pháp lệnh thú y và các qui định của Ủy ban nhân dân thành phố, còn tồn tại thịt gia súc không đảm bảo vệ sinh thú y, nguy cơ đưa đến ngộ độc thực phẩm, ảnh hưởng sức khỏe người tiêu dùng, còn mầm mống bệnh dịch nguy hiểm đến người và gia súc, ô nhiễm môi trường, đi ngược lại tiến trình phát triển đô thị, nề nếp văn minh của thành phố đang tiến lên công nghiệp hóa, hiện đại hóa.

Do vậy, Ủy ban nhân dân thành phố chỉ đạo các ngành, các cấp khẩn trương thực hiện kế hoạch chấn chỉnh sau đây :

### **I/ MỤC ĐÍCH YÊU CẦU :**

Nhằm tạo chuyên môn, đưa vào nề nếp việc kiểm dịch và kiểm soát thú y trong giết mổ, mua bán thịt gia súc thông qua đợt tập trung kiểm tra, kiểm soát, quản lý chặt chẽ trong thời gian 06 tháng kể từ ngày 01/01/1997.

### **II/ TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

#### *1. Vận động tuyên truyền giáo dục :*

- Các ngành y tế, thú y, thương mại, cơ quan đoàn thể, cơ quan thông tin đại chúng tuyên truyền rộng rãi trong nhân dân bằng những hình thức thích hợp để ý thức sự nguy hại, tích cực hưởng ứng. Ủy ban nhân dân quận, huyện, phường, xã, Ban Quản lý chợ xây dựng kế hoạch, biện pháp cụ thể, tuyên truyền, giáo dục cho từng đối tượng. Đồng thời nắm vững và thống nhất thực hiện kế hoạch này.

- Các tổ chức kinh tế thuộc mọi thành phần và cá nhân được tham gia kinh doanh mặt hàng thịt gia súc phải tuân thủ nghiêm chỉnh pháp lệnh thú y và các qui định pháp luật hiện hành.

- Nhà nước thống nhất quản lý giết mổ gia súc nhằm bảo vệ sức khỏe người tiêu dùng, bảo vệ phòng chống dịch bệnh cho người và gia súc, phát triển sản xuất, không ô nhiễm môi trường, chống thất thu thuế. Mọi chủ thể kinh doanh đều phải có giấy phép và tuân theo sự kiểm tra của các cơ quan Nhà nước.

#### *2/ Về giết mổ :*

- Tập trung đấu tranh, xử lý các vi phạm một cách triệt để bằng các biện pháp tổng hợp nhằm chấm dứt các lò giết mổ lậu. Giao cho các Đội Quản lý thị trường có sự tham gia tích cực của Công an Phường, Xã xóa triệt để lò mổ lậu. Trên từng địa bàn dưới sự chỉ đạo của Chủ tịch và Trưởng Công an Quận, Huyện thường xuyên chỉ đạo Chủ tịch và Trưởng Công an Phường, Xã giao nhiệm vụ cho Cảnh sát khu vực theo dõi, phát hiện ở các lò mổ, nơi tồn trữ và buôn bán và xử lý kiên quyết. Tiến hành nghiêm ngặt việc kiểm dịch động vật ở nơi tồn trữ. Chi Cục Thú y thành phố quan hệ chặt chẽ với Cục Thú y, Trung tâm Thú y vùng, Chi Cục Thú y các tỉnh lân cận trong việc kiểm dịch động vật, kiểm soát sát sinh ở những vùng giáp ranh và trên đường vận chuyển vào thành phố.

- Tổ chức lại việc giết mổ gia súc :

+ Ở nội thành : Lò sát sinh tập trung tại Nhà máy Vissan, hai lò heo tạm thời là : Nam Phong, Công ty Thương mại Dịch vụ HTX Quận 8. Tạm thời chấp thuận 3 địa điểm giết mổ cũ của Vissan trong thời gian phục vụ Tết tại : Quận Tân Bình, Gò Vấp và Trạm Bốn (Vissan).

Giao cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân 2 Quận nói trên và Sở Thương mại phối hợp với các ngành liên quan xem xét giải quyết.

+ Ở ngoại thành : Thiết lập các lò giết mổ tại các Huyện Củ Chi, Bình Chánh, Hóc Môn, Thủ Đức, Nhà Bè, Cần Giờ. Chủ tịch Ủy ban nhân dân các huyện tổ chức, kiểm tra chặt chẽ việc giết mổ cũng như việc phân phối thịt gia súc.

+ Cho phép lập lò giết mổ ở các xã xa hoặc liên xã, ở thị trấn các Huyện. Những lò này chỉ hoạt động phục vụ nhu cầu tại chỗ của dân địa phương.

*3/ Mua bán thịt gia súc :*

- Việc bán buôn và bán lẻ thịt gia súc tại các chợ được bố trí theo qui hoạch của Sở Thương mại. Giao Chi Cục Thú y thành phố thực hiện việc kiểm soát thú y và vệ sinh thực phẩm tại các chợ, cửa hàng có kinh doanh thịt gia súc và thực phẩm có nguồn gốc động vật.

Ủy ban nhân dân các quận, huyện tiến hành kiểm tra, tái cấp lại giấy phép kinh doanh thịt gia súc, gia cầm đối với các hộ đủ tiêu chuẩn và chưa vi phạm lần nào. Rút giấy phép đối với các hộ và cá nhân vi phạm. Các Ban Quản lý chợ chịu trách nhiệm sắp xếp, kiểm tra, kiểm soát việc kinh doanh thịt gia súc gia cầm ở các chợ.

- Sở Thương mại có nhiệm vụ thường xuyên phối hợp, chỉ đạo và theo dõi kiểm tra việc thực hiện Nghị định 02/CP của Chính phủ về kinh doanh thịt gia súc gia cầm.

- Nghiêm cấm việc buôn bán thịt động vật không qua kiểm soát thú y, thịt thú bệnh, thịt bị tẩm ướp hàn the, urê, các loại hóa chất, phẩm màu độc hại nằm trong danh mục cấm của Bộ Y tế.

- Nghiêm cấm hành động bơm nước vào gia súc gia cầm trước và sau khi giết mổ. Mọi vi phạm đều bị xử phạt ở mức cao nhất mà pháp lệnh xử phạt hành chính cho phép. Trường hợp vi phạm nghiêm trọng sẽ bị đưa ra truy tố trước pháp luật.

- Ủy ban nhân dân các Huyện Bình Chánh, Tân Bình cùng Sở Thương mại, Chi Cục Thú y tiến hành chấn chỉnh các chợ thịt An Lạc, Phạm Văn Hai.

- Tại các giao lộ vào thành phố, Chi Cục Thú y thành phố phải bố trí lực lượng đủ sức kiểm soát các đường chuyển thịt lậu vào thành phố.

### III/ XỬ PHẠT VI PHẠM :

1/ Giết mổ, bán thịt gia súc là loại hàng hóa, dịch vụ kinh doanh có điều kiện theo quy định tại Nghị định số 02/CP ngày 05/01/1995 của Chính phủ. Mọi tổ chức, cá nhân kinh doanh vi phạm pháp luật tùy theo mức độ sẽ bị xử phạt hành chính hoặc truy cứu trách nhiệm hình sự.

2/ Các cơ quan chức năng được quy định tại pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính đều có thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giết mổ, bán thịt gia súc trên thành phố Hồ Chí Minh.

3/ Căn cứ vào pháp lệnh xử phạt hành chính, nay Ủy ban nhân dân thành phố cụ thể hóa nhiệm vụ và mức xử phạt như sau :

#### *a/ Đối tượng và phạm vi xử phạt vi phạm hành chính :*

- Các tổ chức hoặc cá nhân có hành vi vi phạm hành chính đều bị xử phạt theo pháp lệnh.

- Các hành vi kinh doanh giết mổ, bán thịt gia súc được coi là trái pháp luật và bị xử phạt vi phạm hành chính bao gồm :

- Kinh doanh không có giấy phép ;
- Không có giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh ;
- Giết mổ gia súc ngoài lò mổ gia súc (được cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cấp phép hoạt động hợp pháp). Hoặc trong lò mổ gia súc nhưng không đủ các điều kiện về cơ sở vật chất, vệ sinh môi trường;
- Thịt gia súc không có kiểm phẩm của cơ quan thú y ;
- Thịt gia súc bị ướp hàn the, urê, phẩm màu, hóa chất...
- Địa điểm bán thịt gia súc không có giấy phép;
- Vận chuyển gia súc sống; thịt gia súc từ các Tỉnh vào thành phố Hồ Chí Minh; hoặc từ các Huyện vào các Quận nội thành không thực hiện đầy đủ các quy định của thành phố như : điều kiện về phương tiện vận chuyển, các chứng từ hợp lệ trên đường vận chuyển .v.v...

#### *b/ Chủ tịch Ủy ban nhân dân Phường, Xã, Thị trấn có quyền :*

1. Phạt cảnh cáo.
2. Phạt tiền đến 200.000 đồng
3. Tịch thu hàng hóa, tang vật, phương tiện với tổng giá trị đến 500.000 đ.
4. Bồi thường thiệt hại 500.000 đồng do hành vi vi phạm gây ra.
5. Đình chỉ hoạt động gây ô nhiễm môi trường hoặc làm lây lan dịch bệnh.
6. Tiêu hủy những hàng hóa gây hại cho sức khỏe con người.
7. Đưa ra kiểm điểm trước tổ dân phố (của phường) và áp của xã nơi người vi phạm lưu trú.

*c/ Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận, Huyện có quyền :*

- 1/ Phạt cảnh cáo;
- 2/ Phạt tiền đến 10.000.000 đồng;
- 3/ Tịch thu hàng hóa, tang vật, phương tiện sử dụng để vi phạm hành chính có giá trị 50.000.000 đồng.
- 4/ Rút giấy phép kinh doanh 1 năm;
- 5/ Buộc bồi thường thiệt hại 1.000.000 đồng do hành vi vi phạm hành chính gây ra;
- 6/ Buộc thực hiện các biện pháp khắc phục hậu quả do vi phạm hành chính gây ra;
- 7/ Buộc tiêu hủy theo quy định hàng hóa gây hại cho sức khỏe con người;
- 8/ Không đưa vào danh sách bình chọn gia đình và công dân gương mẫu;

*d/ Chủ tịch Ủy ban nhân dân Tỉnh, Thành phố Hồ Chí Minh có quyền :*

- 1/ Phạt cảnh cáo;
- 2/ Phạt tiền đến 100.000.000 đồng;
- 3/ Tịch thu hàng hóa, tang vật, phương tiện sử dụng để vi phạm hành chính;
- 4/ Rút giấy phép kinh doanh Thương mại;
- 5/ Buộc bồi thường thiệt hại đến 1.000.000 đồng do vi phạm hành chính gây ra;
- 6/ Buộc thực hiện các biện pháp khắc phục hậu quả do vi phạm hành chính gây ra;
- 7/ Buộc tiêu hủy theo quy định hàng hóa gây hại cho sức khỏe con người;
- 8/ Tùy theo tính chất vi phạm có thể chuyển sang xử phạt theo luật hình sự;

*đ/ Chi Cục trưởng Chi Cục Quản lý thị trường có quyền :*

- 1/ Phạt cảnh cáo;
- 2/ Phạt tiền đến 10.000.000 đồng;
- 3/ Tịch thu hàng hóa, tang vật, phương tiện sử dụng để vi phạm hành chính có giá trị đến 100.000.000 đồng ;
- 4/ Tước quyền sử dụng đến 1 (một) năm giấy phép kinh doanh do Quận, Huyện cấp, các loại giấy phép kinh doanh Thương mại khác do các Sở quản lý chuyên ngành cấp ;
- 5/ Buộc tiêu hủy theo quy định hàng hóa gây hại cho sức khỏe con người;

*e/ Đội trưởng Đội Quản lý thị trường có quyền :*

- 1/ Phạt cảnh cáo;
- 2/ Phạt tiền đến 1.000.000 đồng;
- 3/ Tịch thu hàng hóa, tang vật, phương tiện sử dụng để vi phạm hành chính có giá trị đến 20.000.000 đồng ;
- 4/ Buộc tiêu hủy theo quy định hàng hóa gây hại cho sức khỏe con người;

*f/ Kiểm soát viên thị trường các cấp đang thi hành công vụ có quyền :*

- 1/ Phạt cảnh cáo;
- 2/ Phạt tiền đến 200.000 đồng;

#### IV/ PHÂN CÔNG THỰC HIỆN :

- Nhận được kế hoạch này, các ngành Công an thành phố, Sở Thương mại, Sở Y tế, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Chi Cục Quản lý thị trường, Chi Cục Thú y, Ủy ban nhân dân các quận, huyện, chỉ đạo các lực lượng trực thuộc tổ chức triển khai ngay. Giao Sở Thương mại định kỳ giao ban, nhận xử lý kịp thời các tình huống đặt ra.

- Qua từng đợt tiến hành sơ kết đề nghị khen thưởng thích đáng. Kinh phí khen thưởng trích từ Ngân sách thành phố.

Vì sự phát triển và an toàn sức khỏe nhân dân Thành phố. Yêu cầu các ngành các cấp phối hợp tạo cho được sự chuyển biến trong lĩnh vực giết mổ, kinh doanh gia súc trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh, tạo đà chuyển biến, thực hiện có kết quả các Nghị định của Chính phủ và Chỉ thị của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh.

ỦY BAN NHÂN DÂN TP. HỒ CHÍ MINH